

## Especificaciones

Sistema de circuito	OTL (salida sin transformador) Suministro de alimentación por impulsos	Distorsión armónica	0,005 <span> </span> % o inferior (a 1kHz, 4 Ω)
Entradas	Tomas de pines RCA	Margen de ajuste de nivel de entrada	0,2 – 6,0 V (Tomas de pines RCA)
Salidas	Terminales de altavoz	Filtro de paso alto	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Impedancia de altavoz	2 – 8 Ω (estéreo) 4 – 8 Ω (si se utiliza como amplificador en puente)	Filtro de paso bajo	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Salidas máximas	80 vatios × 4 + 300 vatios × 1 (a 4 Ω)	Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Salidas nominales (tensión de suministro a 14,4 V)	5 altavoces: 40 vatios × 4 (50 Hz – 20 kHz, 0,04 <span> </span> % de distorsión armónica total, a 4 Ω) + 150 vatios × 1 (20 – 300 Hz, 0,04 <span> </span> % de distorsión armónica total, a 4 Ω) 3 altavoces: 120 vatios × 2 (50 Hz – 20 kHz, 0,1 <span> </span> % de distorsión armónica total, a 2 Ω) + 180 vatios × 1 (20 – 300 Hz, 0,1 <span> </span> % de distorsión armónica total, a 2 Ω)	Tensión de suministro de alimentación	10,5 – 16 V
Respuesta de frecuencia	5 Hz – 50 kHz (±3 dB)	Consumo de energía	Con salida nominal: 42 A Entrada remota: 1,0 mA
		Dimensiones	Aprox. 358 × 50 × 264 mm (an/al/prf), partes y controles salientes excluidos
		Masa	Aprox. 3,5 kg accesorios excluidos
		Accesorios suministrados	Tornillos de montaje (4)
		Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.	

## 規格

電路系統	OTL (無變壓器輸出) 電路	諧波失真	0.005 % 或少於 0.005 % (在 1kHz, 4 Ω 時)
輸入	RCA 插接插口	輸入電平調節	0.2 – 6.0 V (RCA 插接插口)
輸出	揚聲器端子	高通濾波器	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
揚聲器阻抗	2 – 8 Ω (立體聲) 4 – 8 Ω (當用作橋式放大器時)	低通濾波器	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
最大輸出	80 W × 4 + 300 W × 1 (在 4 Ω 時)	電源	12 V 直流電汽車電池 (負接地)
額定輸出 (14.4 V 時的電源電壓)	5 個揚聲器：40 W × 4 (50 Hz – 20 kHz, 0.04 % THD, 在 4 Ω 時) + 150 W × 1 (20 Hz – 300 Hz, 0.04 % THD, 在 4 Ω 時) 60 W × 4 (50 Hz – 20 kHz, 0.1 % THD, 在 2 Ω 時) + 180 W × 1 (20 Hz – 300 Hz, 0.1 % THD, 在 2 Ω 時)	電源電壓	10.5 – 16 V
		電流漏極額定輸出	在額定輸出時：42 A 遙控輸入：1.0 mA
3 個揚聲器：	120 W × 2 (50 Hz – 20 kHz, 0.1 % THD, 在 4 Ω 時) + 150 W × 1 (20 Hz – 300 Hz, 0.04 % THD, 在 4 Ω 時)	尺寸	約 358 × 50 × 264 mm (寬/高/深), 不包括凸出部分和控制器。
頻率響應	5 Hz – 50 kHz (±3 dB)	重量	約 3.5 公斤, 不包括附件。
		提供的附件	安裝用螺釘 (4)
		設計的規格若有變更, 恕不另行通知。	

## Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le resultará útil para solucionar la mayoría de los problemas que pueda encontrar con la unidad.

Antes de consultar la siguiente lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Problema	Causa/Solución
<b>El indicador POWER no se ilumina.</b>	El fusible se ha fundido. → Sustitúyalo por otro nuevo. El cable de toma a tierra no está firmemente conectado. → Conéctelo firmemente a un punto metálico del automóvil. La tensión que recibe el terminal remoto es demasiado baja. <ul style="list-style-type: none"><li>No ha activado la unidad principal conectada. → Actívela</li><li>El sistema emplea demasiados amplificadores. → Utilice un relé.</li></ul> Compruebe la tensión de la batería (10,5 – 16 V).
<b>El indicador OVER CURRENT se ilumina en color rojo.</b>	Desactive el interruptor de alimentación. Las salidas de altavoz están cortocircuitadas. → Elimine la causa del cortocircuito.
<b>El indicador OFFSET se ilumina en color rojo.</b>	Desactive el interruptor de alimentación. Compruebe que el cable de altavoz y el de toma a tierra están firmemente conectados.
<b>El indicador THERMAL se ilumina en color rojo.</b>	La unidad se calienta de forma anómala. <ul style="list-style-type: none"><li>Emplee altavoces con la impedancia adecuada.</li><li>Asegúrese de colocar la unidad en un lugar bien ventilado.</li></ul>
<b>Se escucha ruido del alternador.</b>	Los cables de conexión de alimentación se encuentran demasiado cerca de los cables de pines RCA. → Manténgalos alejados entre sí. El cable de toma a tierra no está firmemente conectado. → Conéctelo firmemente a un punto metálico del automóvil. Los cables negativos de altavoz han entrado en contacto con el chasis del automóvil. → Manténgalos alejados del chasis.
<b>El sonido es demasiado bajo.</b>	El control de ajuste de nivel LEVEL está ajustado en la posición “MIN”.
<b>No se oye el sonido.</b>	Uno o más interruptores no están correctamente ajustados. Ajústelos en su posición correcta adecuadamente.

## 故障排除指南

下列檢查表有助於解決您使用本機時可能遇到的問題。

在使用下面的檢查表之前, 請檢查連接和操作步驟是否正確。

故障	原因/解決方法
<b>POWER 指示燈未點亮。</b>	保險絲被燒斷了。→ 更換新的保險絲。 接地導線沒有牢固地連接好。→ 將接地導線牢固地固定在汽車的金屬部位上。 進入遙控端子的電壓太低。 <ul style="list-style-type: none"><li>連接的主機沒有打開。→ 打開主機。</li><li>本系統使用太多放大器。→ 使用繼電器。</li></ul> 檢查電池電壓 (10.5 – 16 V)。
<b>OVER CURRENT 指示燈以紅色點亮。</b>	關閉電源開關。揚聲器輸出短路了。→ 檢查短路原因。
<b>OFFSET 指示燈以紅色點亮。</b>	關閉電源開關。確信揚聲器電源線和接地導線連接牢固。
<b>THERMAL 指示燈以紅色點亮。</b>	本機異常地發熱。 <ul style="list-style-type: none"><li>使用適當阻抗的揚聲器。</li><li>一定要將本機放置在通風良好的位置。</li></ul>
<b>聽到交流發電機噪聲。</b>	電源連接線安裝得太靠近 RCA 插接導線。→ 使電源線遠離插接導線。 接地導線沒有牢固地連接好。→ 將接地導線牢固地固定在汽車的金屬部位上。 負揚聲器導線接觸了汽車底盤。→ 使這些導線遠離汽車底盤。
<b>聲音太低。</b>	LEVEL 調整控制被設定在 “MIN” 檔。
<b>聽不到聲音。</b>	(即, 未正確設定): 請適當設定開關。

# Stereo Power Amplifier

### Manual de instrucciones

### 使用說明書

## XM-1505SX

Sony Corporation ©2001 Printed in Japan

## Instalación

### Antes de realizar la instalación

- Monte la unidad en el interior del maletero o debajo de un asiento.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación de forma que la unidad no dificulte los movimientos normales del conductor, ni que quede expuesta a la luz solar directa o al aire caliente de la calefacción.
- No instale la unidad debajo de la moqueta del suelo, donde la disipación de calor de la misma disminuirá considerablemente.

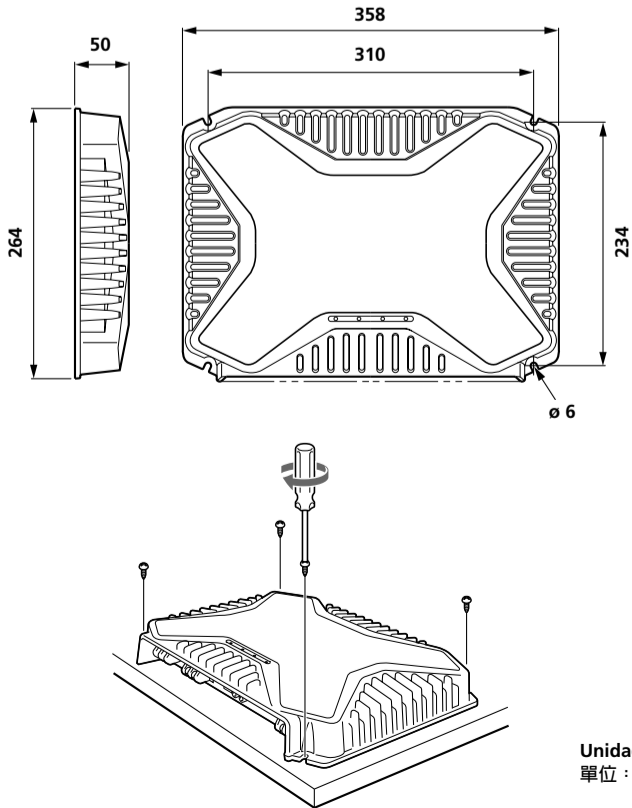
En primer lugar, coloque la unidad donde planea instalarla y marque sobre la superficie del tablero de montaje (no suministrado) las posiciones de los cuatro orificios para los tornillos. A continuación, perforo los orificios con un diámetro de aproximadamente 3 milímetros (mm) y monte la unidad sobre el tablero con los tornillos de montaje suministrados. Ya que la longitud de estos tornillos es de 15 mm, compruebe que el grosor del tablero de montaje sea superior a 15 mm.

## 安裝

### 安裝之前

- 本機可安裝在車尾行李艙內, 也可以安裝在座位底下。
- 要仔細地選擇安裝位置, 以使本機不影響司機的正常活動, 也不要使本機受陽光直射或將本機置於熱氣管道的熱源附近。
- 切勿將本機安置於地板地毯下, 否則本機的散熱將大受影響。

首先, 將本機放在您打算安裝的地方, 並且在安裝板 (未提供) 上標記 4 個螺釘孔的位置。然後在每個標記處鑽一個 3 mm 指示孔, 用提供的安裝用螺釘將本機安裝在安裝板上。所有安裝用螺釘都是 15 mm 長, 所以要確保安裝板的厚度在 15 mm 以上。



Unidad : mm  
單位 : mm

# Características

- Salida máxima de potencia de 80 vatios × 4 + 300 vatios (a 4 ohmios).
- Dispone de la función de entrada de 2 canales/ salida de 5 canales, que posibilita el empleo de un sistema múltiple de 2 vías incluso con una salida de línea del sistema estéreo del automóvil.
- Los circuitos de filtro de paso bajo y de paso alto están incorporados.
- Indicador y circuito de protección suministrados.
- Suministro de alimentación por impulsos\* para obtener una potencia de salida estable y regulada.

\* **Suministro de alimentación por impulsos**  
 Esta unidad dispone de un regulador de potencia incorporado que convierte el suministro de alimentación de CC de 12 V de la batería del automóvil en impulsos de alta velocidad mediante un interruptor semiconductor. Estos impulsos se incrementan mediante el transformador incorporado de impulsos y se dividen en suministro de alimentación positiva y negativa antes de volver a convertirse en corriente directa. De esta forma, se regula la tensión fluctuante de la batería del automóvil. Este sistema de suministro de alimentación de peso ligero proporciona una alta eficacia del suministro con una salida de baja impedancia.

# 特點

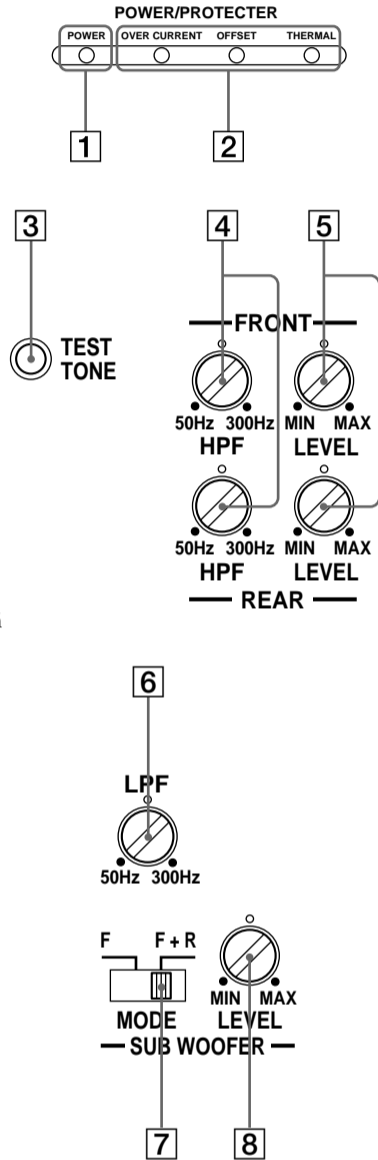
- 80 W × 4 + 300 W (4 Ω) 的最大輸出功率。
- 具有2聲道輸入/5聲道輸出功能，即使從汽車立體聲單線輸出時，也可實現2路多系統傳送。
- 內置低通濾波器、高通濾波器電路。
- 配備保護電路和指示燈。
- 穩定輸出功率用脈衝電源\*。

\* **脈衝電源**  
 本機有一個內設電源穩壓器，它使用半導體轉換開關可將 12V 直流汽車電池轉換成高速脈衝。內設脈衝變壓器可將這些脈衝逐步升高，同時這些脈衝在被再次轉換成直流電之前被分離為正負電源。這是為了穩定汽車電池的波動電壓。這種輕負荷電源系統可提供低阻抗輸出的高效電源。

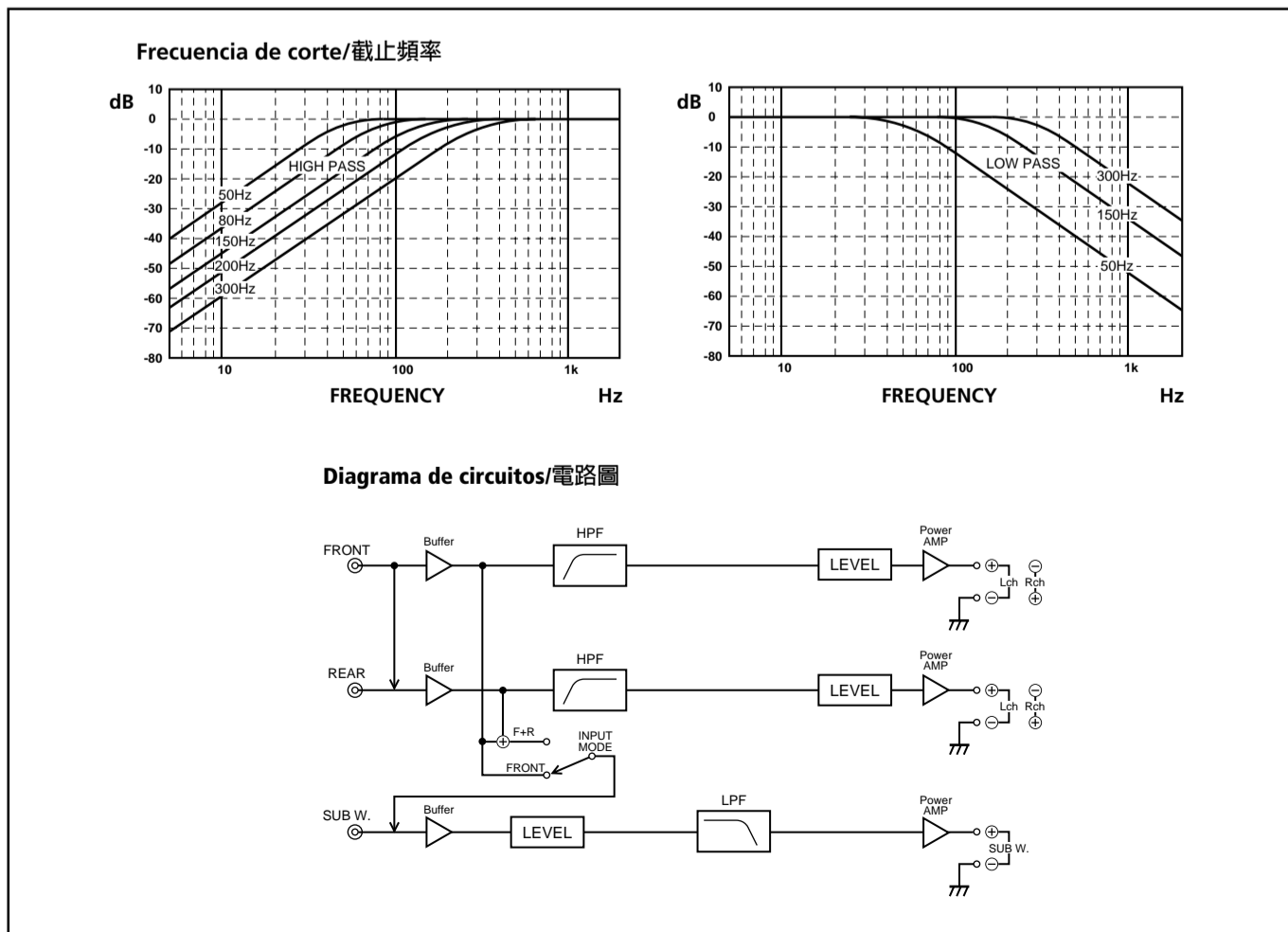
# Ubicación y función de los controles

- Indicador POWER**  
Se ilumina en verde durante el funcionamiento.
- Indicador PROTECTOR**
  - OVER CURRENT: Se ilumina en rojo al recibirse una señal potente.
  - OFFSET: Se ilumina en rojo cuando la tensión que recibe el terminal de altavoz o la toma de pines es demasiado alta.
  - THERMAL: Se ilumina en rojo cuando la temperatura alcanza un nivel peligroso.
- Botón TEST TONE**  
Al pulsar el botón, las operaciones de un oscilador incorporado permiten comprobar las condiciones de sistema. Si se oyen los tonos, significa que el sistema se encuentra en buenas condiciones.
- Control de ajuste de frecuencia de corte**  
Ajusta la frecuencia de corte (50-300 Hz) para los filtros de paso bajo o alto.
- Control de ajuste de nivel LEVEL**  
El nivel de entrada puede ajustarse con este control si se utiliza un equipo fuente de otros fabricantes. Gírelo hasta MAX si el nivel de salida del sistema de audio del automóvil es bajo. Para reducir ruidos, gire el control LEVEL (ganancia) del amplificador hasta MIN y aumente el volumen del sistema de audio del automóvil.
- Interruptor de selección INPUT MODE**  
Si no se conecta ningún cable de entrada a SUBWOOFER INPUT, el interruptor podrá emplearse para cambiar la SUBWOOFER OUTPUT (salida de altavoz potenciador de graves) de la siguiente forma.  
 F: Envía la señal introducida en la toma de entrada FRONT.  
 F+R: Envía la señal introducida en las tomas de entrada FRONT y REAR.
- Control de ajuste SUBWOOFER LEVEL CONTROL**  
El nivel de entrada puede ajustarse con este control si se utiliza un equipo fuente de otros fabricantes. Gírelo hasta MAX si el nivel de salida del sistema de audio del automóvil es bajo. Para reducir ruidos, gire el control LEVEL (ganancia) del amplificador hasta MIN y aumente el volumen del sistema de audio del automóvil.

# 各控制器的位置和功能



- POWER指示燈**  
操作時點亮為綠色。
- PROTECTOR 指示燈**
  - OVER CURRENT: 接收強信號時，點亮為紅色。
  - OFFSET: 當輸出到揚聲器端子或針型插座的電壓過高時，點亮為紅色。
  - THERMAL: 當溫度升高超過安全等級時，點亮為紅色。
- TEST-TONE按鈕**  
當按下該按鈕，內置震盪器的運行可檢查系統狀況。聽到測試音，表明系統狀況良好。
- 截止頻率調整控制器**  
設定低通和高通濾波器截止頻率(50-300Hz)。
- LEVEL調整控制器**  
當使用其它廠商制造的源設備時，輸入電平可以用此控制器進行調整。當汽車音響輸出電平較低時，將其調整到MAX。為了減少噪音，將放大器LEVEL控制器(放大率)調整到MIN，並提高汽車音響音量。
- INPUT MODE選擇開關**  
當無輸入連線連接到SUBWOOFER INPUT，可按以下方法使用此開關來改變SUBWOOFER OUTPUT。  
 F: 將輸入到FRONT輸入插孔的信號輸出。  
 F+R: 將輸入到FRONT和REAR輸入插孔的信號輸出。
- SUBWOOFER LEVEL CONTROL 調節控制器**  
當使用其它廠商制造的源設備時，輸入電平可以用此控制器進行調整。當汽車音響輸出電平較低時，將其調整到MAX。為了減少噪音，將放大器LEVEL控制器(放大率)調整到MIN，並提高汽車音響音量。



# Conexiones

## Precauciones

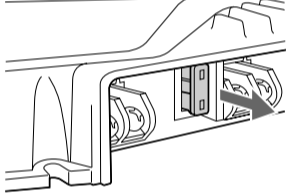
- Esta unidad está diseñada para utilizarse sólo con 12 V CC negativo a masa.
- Emplee altavoces con impedancia de 2 a 8 ohmios (4 a 8 ohmios cuando se utilice como amplificador en puente).
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz de la unidad, ya que puede dañar dichos altavoces.
- Evite instalar la unidad en lugares expuestos a:
  - altas temperaturas, debido a la luz solar directa o al aire caliente de la calefacción
  - lluvia o humedad
  - polvo o suciedad.
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si instala la unidad horizontalmente, asegúrese de no cubrir las aletas con la moqueta del suelo, etc.
- Si esta unidad se encuentra demasiado cerca de la radio del automóvil o de la antena, es posible que se produzcan interferencias. En este caso, aleje el amplificador de la radio o de la antena.
- Si la unidad principal no recibe alimentación, compruebe las conexiones.
- Este amplificador de potencia emplea un circuito de protección\* que protege los transistores y los altavoces en el caso de que dicho amplificador funcione incorrectamente. No intente someter a prueba dicho circuito cubriendo el disipador de calor o conectando cargas inadecuadas.
- No utilice la unidad si la batería se encuentra débil, ya que el rendimiento óptimo de dicha unidad depende de un buen suministro de alimentación.
- Por razones de seguridad, mantenga el volumen del sistema de audio a un nivel moderado de forma que sea posible oír los sonidos del exterior del automóvil.

## Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista un fallo de funcionamiento interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

### Advertencia

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el portafusible. No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que podría dañar ésta.



#### \*Circuito de protección

Este amplificador dispone de un circuito de protección que se activa en los siguientes casos:

- Si la unidad se calienta excesivamente
- Si se genera corriente CC
- Si los terminales de altavoz se cortocircuitan.

El indicador PROTECTOR se ilumina en rojo y la unidad se apagará.

Si esto ocurre, desactive el equipo conectado, extraiga la cinta de cassette o el disco y determine la causa del fallo de funcionamiento. Si el amplificador se ha sobrecalentado, espere hasta que la unidad se enfríe antes de volver a utilizarla.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativos a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Precaución

- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de toma a tierra de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de utilizar altavoces con una potencia nominal adecuada. Si emplea altavoces de pequeña capacidad, pueden dañarse.
- No conecte el terminal ⊖ del sistema de altavoces o el chasis del automóvil, ni el terminal ⊖ del altavoz derecho al del altavoz izquierdo.
- Instale los cables de entrada y salida alejados del cable de suministro de alimentación, ya que en caso contrario puede generarse ruido por interferencias.
- Esta unidad es un amplificador de alta potencia. Por tanto, puede no funcionar a pleno rendimiento si se utiliza con los cables de altavoz suministrados con el automóvil.
- Si el automóvil está equipado con un sistema de ordenador para la navegación o para otra finalidad, no desconecte el conductor de toma a tierra de la batería del automóvil. Si lo desconecta, la memoria del ordenador puede borrarse. Para evitar cortocircuitos al realizar las conexiones, desconecte el cable de suministro de alimentación de +12 V hasta conectar todos los cables.

# 連接

## 使用前須知事項

- 本機僅能在負接地 12 V 直流電下操作。
- 使用阻抗為2至8(的揚聲器(當使用橋式放大器時為4到8()。
- 切勿將任何有源揚聲器(帶內置放大器)與本機的揚聲器端子相連接。否則會損壞有源揚聲器。
- 避免將本機安裝在下列地方：
  - 高溫，如陽光直射下或暖氣設備的熱氣附近
  - 受雨淋或受潮的地方
  - 多塵或污染的地方。
- 若您的車停放在陽光直射的地方，導致車內升溫過高，則應使本機冷卻後再使用。
- 當水平臥式安裝本機時，要確保散熱片不被地毯等物蓋住。
- 如果該裝置离汽車收音機或天線太近，可能會產生干扰。在此情況下，將此放大器重新放置到遠离汽車收音機或天線的位置。
- 若無電源供給主機，則檢查連接是否正確。
- 若放大器發生故障，本功率放大器可使用保護電路保護晶體管和揚聲器。切勿試圖通過覆蓋散熱裝置或連接不適當的負荷來測試保護電路。
- 切勿使用電力不足的電池操作本機，因為本機的最佳性能取決於良好的電源。
- 爲了安全起見，要使您的汽車音響保持適當的音量，以便您能聽到車外的聲音。

## 更換保險絲

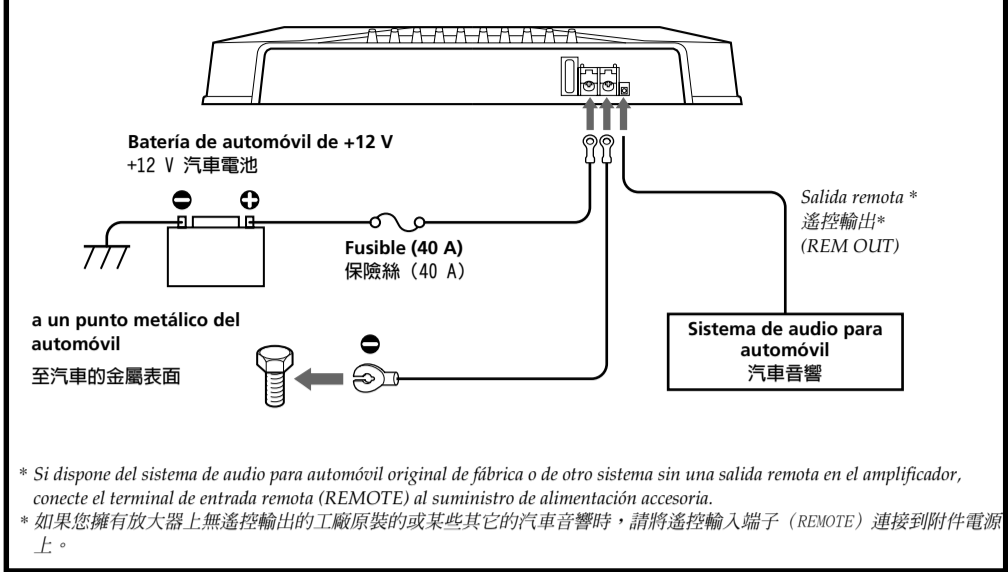
若保險絲燒斷，請檢查電源連接並更換保險絲。若保險絲更換後又被燒斷，則可能是內部故障。在這種情況下，請向離您最近的 Sony 經銷商諮詢。

### 警告

當更換保險絲時，要確保使用與保險絲管座上規定安培數一致的保險絲。切勿使用額定安培數超過本機附帶保險絲安培數的保險絲，否則會損壞本機。

## Cables de conexión de alimentación

### 電源連接導線



*\* Si dispone del sistema de audio para automóvil original de fábrica o de otro sistema sin una salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) al suministro de alimentación accesoria.*
*\* 如果您擁有放大器上無遙控輸出的工廠原裝的或某些其它的汽車音響時，請將遙控輸入端子（REMOTE）連接到附件電源上。*

#### Notas sobre el suministro de alimentación

- Conecte el cable de suministro de +12 V sólo después de haber conectado los otros cables.
- Asegúrese de conectar firmemente el cable de toma a tierra de la unidad a una superficie metálica del automóvil. Una conexión floja puede causar fallos de funcionamiento en el amplificador.**
- Compruebe que conecta el cable de control remoto del sistema de audio al terminal remoto.
- Si utiliza un sistema de audio sin salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) al suministro de alimentación accesoria.
- Emplee el cable de suministro de alimentación con un fusible fijado (40 A).
- Coloque el fusible en el cable de suministro de alimentación lo más cerca posible de la batería del automóvil.
- Compruebe que los cables que va a conectar a los terminales de **+12 V** y **GND** de esta unidad respectivamente tengan una capacidad superior a 10-Gauge (AWG-10) o con la zona de sección superior a 5 mm².
- Si utiliza el cable opcional de conexión de amplificador de potencia RC-46, consulte el manual correspondiente para emplearlo adecuadamente.

### Realice las conexiones de terminal como se ilustra a continuación.

#### Nota

Al apretar los tornillos, tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza de torsión\*, ya que puede dañar dichos tornillos.

*\* El valor de fuerza de torsión debe ser inferior a 1 N•m.*

#### 有關電源的注意事項

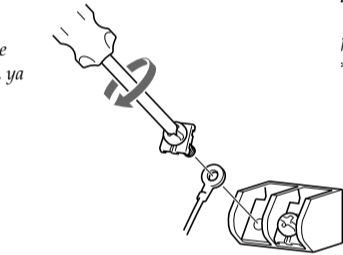
- 在所有其它導線連接好之後才可連接 +12 V 電源導線。
- 要確保將本機的接地導線牢固地連接至汽車的金屬表面。**鬆動的連接可能造成放大器故障。
- 務必將汽車音響的遙控導線連接至遙控端子。
- 當使用放大器上沒有遙控輸出的汽車音響時，請將遙控輸入端子（REMOTE）連接到附件電源上。
- 使用附帶保險絲（30 A）的電源導線。
- 將電源導線中的保險絲放得盡可能靠近汽車電池。
- 確保連接至本機 **+12 V** 電源導線和**接地**端子的導線的線規大於 10（AWG-10）或者這些導線具有 5 mm² 以上的截面。
- 當使用選購的 RC-46 功率放大器連接線時，請參照手冊以便正確使用。

按以下圖示連接端子。

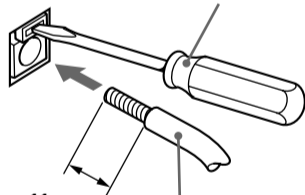
#### 註

緊固螺絲，但注意不要用力過大\*，否則可能導致螺絲損壞。

*\* 力距值應小於 1 N•m。*



Destornillador de cabeza plana 平頭改錐

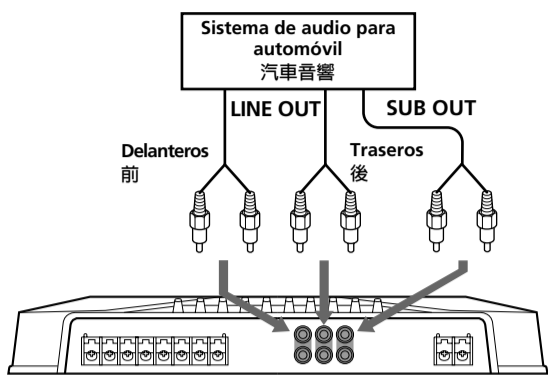


Diámetro del cable de 0,3 a 1,25 mm (AWG 22–16) 導線直徑 0.3 –1.25mm (AWG 22 – 16)

## Conexiones de entrada/輸入連接

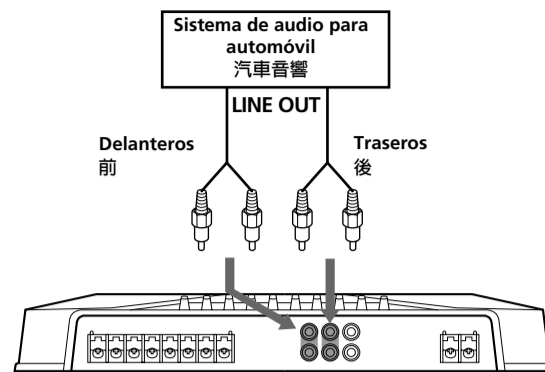
### Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 1) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 1)

**A**



### Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 1) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 1)

**B**



**Nota**

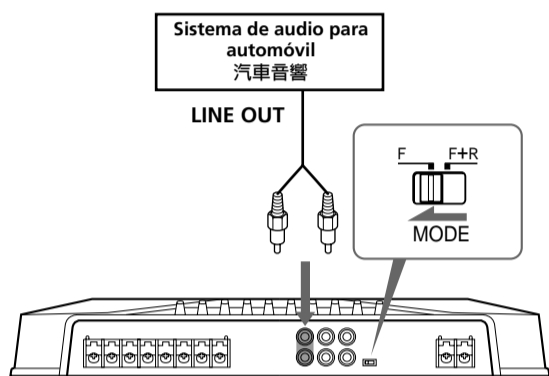
Asegúrese de ajustar el interruptor de selección INPUT MODE en "FRONT" o en "F+R" (consulte "Ubicación y función de los controles").

**註**

務必將INPUT MODE選擇開關設定到"FRONT"或"F+R"(參閱"控制器位置和功能")。

### Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 1) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 1)

**C**



**Nota**

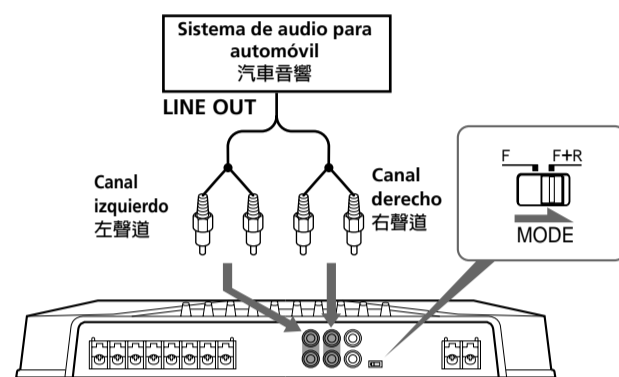
Compruebe que la salida de línea del sistema de audio del automóvil esté conectada a la toma marcada con "FRONT INPUT" de la unidad. En este sistema, las señales procedentes de FRONT INPUT se filtran mediante cada circuito y se envían al altavoz potenciador de graves y al posterior.

**註**

確保汽車音響輸出線連接裝置上標有"FRONT INPUT"的插孔上。在本系統中，FRONT INPUT信號是經過每個電路濾波，再輸出到超低音揚聲器和後置揚聲器。

### Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 2) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 2)

**D**



**Nota**

El interruptor de selección INPUT MODE debe ajustarse en "F+R" (consulte "Ubicación y función de los controles").

**註**

INPUT MODE選擇開關必須設定為"F+R"(參閱"控制器位置和功能")。

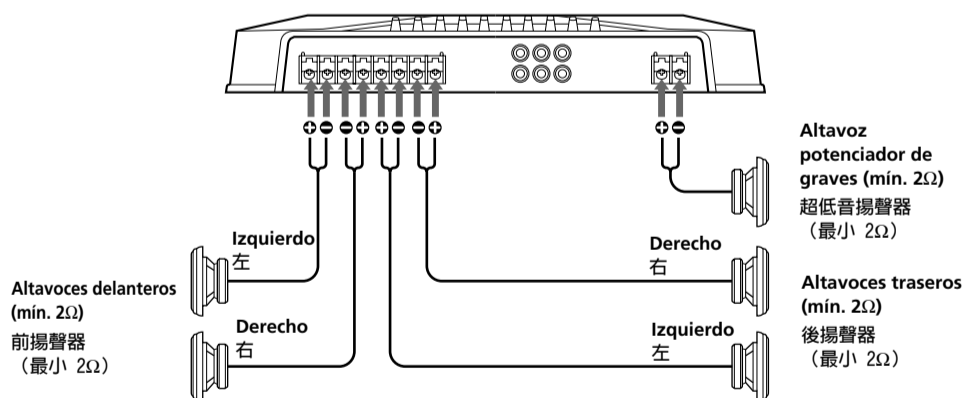
## Conexiones de los altavoces/揚聲器連接

### Sistema de 5 altavoces (con conexión de entrada A, B o C) 5揚聲器系統 (帶輸入連接 A、B 或 C)

**1**

Para obtener información sobre los ajustes de los interruptores y los controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

關於開關和控制器設定方面的詳細，請參考"各控制器的位置和功能"。



### Sistema de 3 altavoces (con conexión de entrada D) 3-揚聲器系統 (用輸入連接方法 D)

**2**

Para obtener información sobre los ajustes de los interruptores y los controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

關於開關和控制器設定方面的詳細，請參考"各控制器的位置和功能"。

